# Istruzioni supplementari per l´uso secondo ATEX 2014/34/EU

## Diffusore a lancio variabile IKA

SCHAKO KG
Steigstraße 25-27
D-78600 Kolbingen
Tel.: +49 (0) 74 63 - 980 - 0
info@schako.de
schako.com

# Istruzioni supplementari per l´uso secondo ATEX 2014/34/UE per il diffusore a lancio variabile IKA

**Contenuto**


**Condizioni generali ..... 3**
Descrizione generale e istruzioni ..... 3
Qualifica e formazione del personale ..... 3
Lavorare con consapevolezza delle regole di sicurezza ..... 3
Utilizzo conforme alla destinazione d´uso ..... 3
Il diffusore a lancio variabile dispone della seguente marcatura secondo ATEX: ..... 3
Consegna e stoccaggio ..... 3
Indicazione per il montaggio ..... 3
Manutenzione ..... 3
Pericolo in caso di inosservanza delle avvertenze per la sicurezza ..... 3
**Descrizione ..... 4**
**Esecuzioni e dimensioni ..... 5**
Dimensioni ..... 5
Dimensioni accessori ..... 5
Istruzioni per il montaggio e la messa in servizio ..... 7
Note sulla manutenzione e sulle ispezioni ..... 7
Osservazione delle indicazioni per la cura e dei criteri di prova: ..... 7
**Denominazione del tipo ..... 8**
**Dichiarazione di conformità ..... 9**





Ci riserviamo modifiche di costruzione.

Non accettiamo resi.

# Istruzioni supplementari per l´uso secondo ATEX 2014/34/UE per il diffusore a lancio variabile IKA

## Condizioni generali

### Descrizione generale e istruzioni

Si prega di tenere conto di queste istruzioni integrative prima del montaggio e della messa in servizio dell´apparecchio.

Queste istruzioni integrative contengono le avvertenze di base per un utilizzo in zone a rischio di esplosione e devono quindi essere osservate nel montaggio, nell´esercizio e nella manutenzione.

Prima del montaggio e della messa in esercizio e durante i lavori di manutenzione, il personale addetto al montaggio, i tecnici e l´esercente devono aver letto le presenti istruzioni integrative!

### Qualifica e formazione del personale

Il personale addetto al montaggio, all´ispezione e alla manutenzione deve disporre delle specifiche qualifiche per poter svolgere tali lavori.
L´esercente deve definire chiaramente il campo di responsabilità, la competenza e la supervisione del personale. Se il personale non dispone delle conoscenze necessarie, deve essere formato e istruito. Inoltre, l´esercente deve garantire che il personale abbia compreso chiaramente il contenuto delle presenti istruzioni integrative.

### Lavorare con consapevolezza delle regole di sicurezza

Osservare le avvertenze sulla sicurezza contenute nelle presenti istruzioni integrative, le norme nazionali e internazionali sulla protezione anti-esplosione, le norme antinfortunistiche, i regolamenti interni di lavoro, d´esercizio e di sicurezza dell´esercente.

### Utilizzo conforme alla destinazione d´uso

**Il diffusore a lancio variabile dispone della seguente marcatura secondo ATEX:**

II 2G Ex h IIC T6 Gb
II 2D Ex h IIIC T80°C Db
EPS 11 ATEX 2 306 X

Gli apparecchi sono concepiti per essere utilizzati in impianti di ventilazione in zone a rischio di esplosione secondo ATEX della categoria II, zona 1, 2, e della categoria III, zone 21, 22.

Questi apparecchi non sono adatti per essere utilizzati in zone Ex non classificate.

Si garantisce la sicurezza degli apparecchi forniti solo se vengono utilizzati in conformità alla destinazione d´uso.

Secondo la classificazione ATEX, il diffusore può essere utilizzato solo per mezzi con temperatura massima di 80°C.

### Condizioni particolari

Deve essere garantito che tutte le parti metalliche siano collegate in modo corretto e duraturo con la messa a terra.
Gli apparecchi elettrici installati e incorporati devono avere idonea esecuzione per aree a rischio di esplosione. L´installazione congiunta di apparecchi elettrici e non elettrici deve essere valutata in termini di sicurezza.
Per evitare scariche in grado di propagarsi, per i diffusori con vernice RAL occorre assicurarsi che l´aria presente nel sistema aeraulico non sia carica di particelle non conduttive.

### Protezione antideflagrante

Nel diffusore, il tipo di protezione antideflagrante è garantito dalla sicurezza costruttiva.

### Qualità

Gli stabilimenti di produzione di SCHAKO sono certificati in applicazione della procedura QM EN ISO 9001.

### Consegna e stoccaggio

Dopo la consegna, controllare che gli apparecchi siano completi e che non abbiano subito danni durante il trasporto. Se la dotazione dell´apparecchio non è completa o se vengono evidenziati danni di trasporto, informare immediatamente lo spedizioniere e SCHAKO KG.

Gli apparecchi non devono essere esposti direttamente agli agenti atmosferici, ai raggi del sole e all´umidità.

### Indicazione per il montaggio

Il montaggio, gli allacciamenti elettrici e la messa in funzione possono essere effettuati solo da tecnici qualificati e nel rispetto delle riconosciute regole tecniche, della sicurezza e delle norme antinfortunistiche.

### Manutenzione

Solo un apparecchio correttamente sottoposto a manutenzione e in perfette condizioni garantisce il funzionamento sicuro e affidabile.

Per la sostituzione di componenti, utilizzare solo ricambi originali di SCHAKO. SCHAKO KG non si assume alcuna garanzia e responsabilità per i danni riconducibili all´utilizzo di ricambi non originali.

### Pericolo in caso di inosservanza delle avvertenze per la sicurezza

La mancata osservanza delle avvertenze per la sicurezza può essere causa di pericoli per le persone e di danni per l´ambiente e gli impianti.
La mancata osservanza delle avvertenze per la sicurezza fa decadere qualsiasi diritto al risarcimento dei danni.

## Istruzioni supplementari per l´uso secondo ATEX 2014/34/UE per il diffusore a lancio variabile IKA

# Descrizione

**Per il raffreddamento e il riscaldamento di grandi ambienti** sono necessari diffusori a lancio variabile regolabile tramite motore o manualmente.
Per evitare correnti d'aria in regime di raffreddamento, il lancio di mandata deve essere principalmente orizzontale. In regime di riscaldamento, invece, perché il locale venga riscaldato rapidamente, è necessario ottenere una elevata profondità di penetrazione.
Il diffusore tipo IKA a lancio variabile con regolazione motorizzata o manuale soddisfa ottimamente queste esigenze. Sia il regime di riscaldamento che quello di raffreddamento vengono gestiti con precisione.
Il diffusore è costituito da un elemento di entrata circolare e da un corpo diffusore esterno e interno. Il diffusore presenta aperture sul perimetro e in basso. In riscaldamento, per esempio, le aperture inferiori vengono aperte e quelle laterali chiuse dal servomotore oppure manualmente, in modo che il lancio di mandata sia completamente verticale. Viene generato un lancio di mandata molto compatto con un'elevata profondità di penetrazione. **L´elevata profondità di penetrazione permette di riscaldare rapidamente il locale.**
In raffreddamento le aperture laterali vengono aperte e quelle inferiori chiuse. **Grazie alla frammentazione del lancio di mandata in molteplici lanci singoli si ottiene una elevata induzione, in modo tale che in raffreddamento sia possibile ridurre al minimo la velocità e le differenze di temperatura.**
Le aperture laterali ed inferiori sono state dimensionate in modo che la **perdita di carico ed il livello sonoro non cambino a seguito della regolazione.**
Per la manutenzione, gli allestimenti successivi e le operazioni di servizio il cliente deve prevedere un numero sufficiente di botole di ispezione della grandezza adeguata.

**Questo diffusore a lancio variabile è conforme alle disposizioni delle direttive ATEX e può essere installato in impianti di ventilazione in zone a rischio di esplosione.**

Il diffusore è certificato per il gruppo di protezione anti-esplosione II per la zona 1, 2 e 21, 22.
I campi applicativi nei quali vengono utilizzati gas rientrano nelle zone 1 e 2, quelli nei quali sono presenti polveri rientrano nelle zone 21 e 22.

La classificazione in zone deve essere definita dall´esercente o dal progettista in osservanza delle norme vigenti.

**Nota:**
nelle zone a rischio di esplosione possono essere installati solo apparecchi che dispongono di omologazione ATEX.

**Dati tecnici, istruzioni**

- i morsetti di terra dell´IKA devono essere collegati a potenziale zero

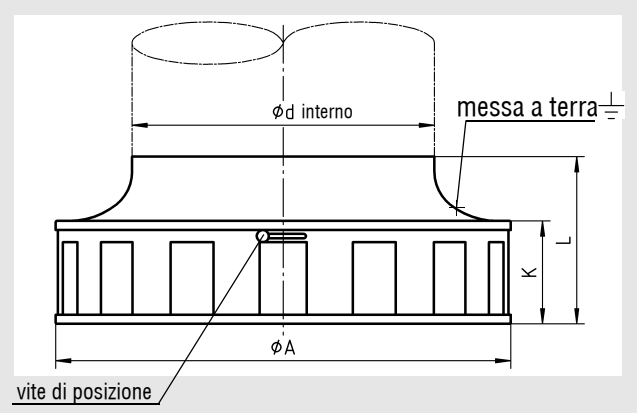

Ci riserviamo modifiche di costruzione. Non accettiamo resi.

**Istruzioni supplementari per l´uso secondo ATEX 2014/34/UE per il diffusore a lancio variabile IKA**

# Esecuzioni e dimensioni

## Dimensioni

### IKA



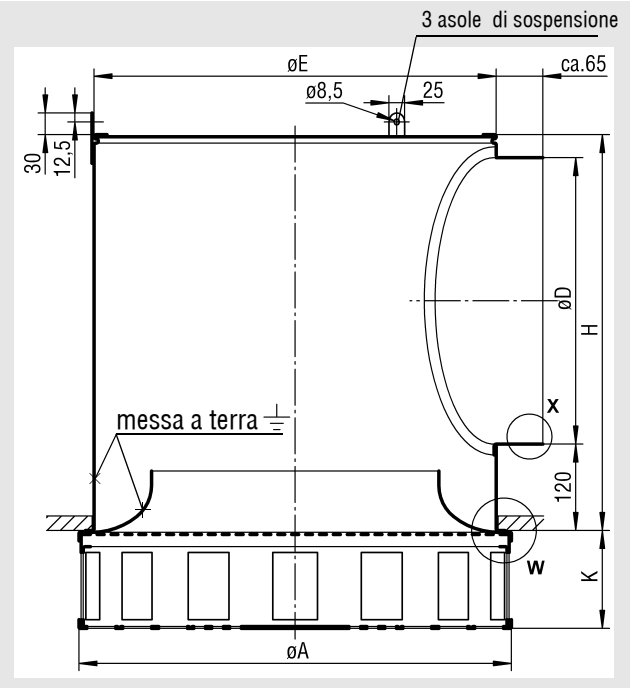

**Grandezze disponibili**

| NW | øA | $ød_{interno}$ | K | L |
|---|---|---|---|---|
| **300** | 302 | 180 | 84 | 149 |
| **400** | 402 | 250 | 103 | 180 |
| **500** | 503 | 315 | 125 | 205 |
| **600** | 603 | 400 | 141 | 226 |
| **800** | 803 | 500 | 185 | 310 |

Il cestello interno del diffusore è fissato con una vite laterale. Il diffusore viene impostato in fabbrica con lancio orizzontale. E' possibile regolarlo successivamente.

## Dimensioni accessori

### Camera di raccordo (-AKR)

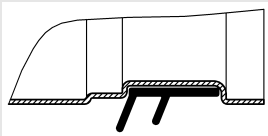



**Grandezze disponibili**

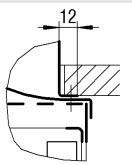
| NW | øA | øE | K | øD | H |
|---|---|---|---|---|---|
| **300** | 302 | 260 | 84 | 178 | 330 |
| **400** | 402 | 360 | 103 | 248 | 400 |
| **500** | 503 | 460 | 125 | 313 | 465 |
| **600** | 603 | 560 | 141 | 398 | 550 |
| **800** | 803 | 725 | 185 | 498 | 650 |

La camera di raccordo in lamiera d'acciaio zincato è fissata al diffusore IKA con 4 viti.
La serranda montata nella camera può essere azionata dal basso.
(In senso orario - serranda chiusa)

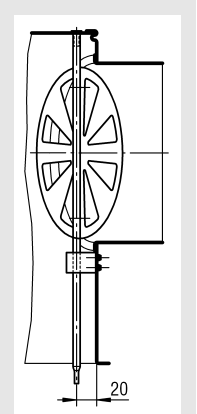
**Guarnizione di tenuta in gomma (-GD1 con sovrapprezzo)**
**Particolare X**



**Particolare W**




### Serranda di taratura (-DK1)





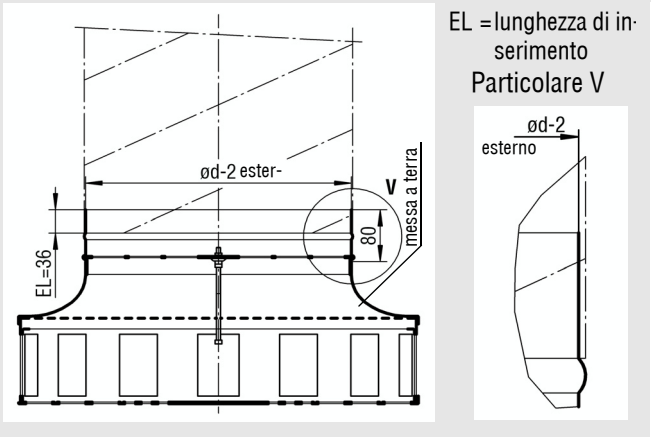


Ci riserviamo modifiche di costruzione.

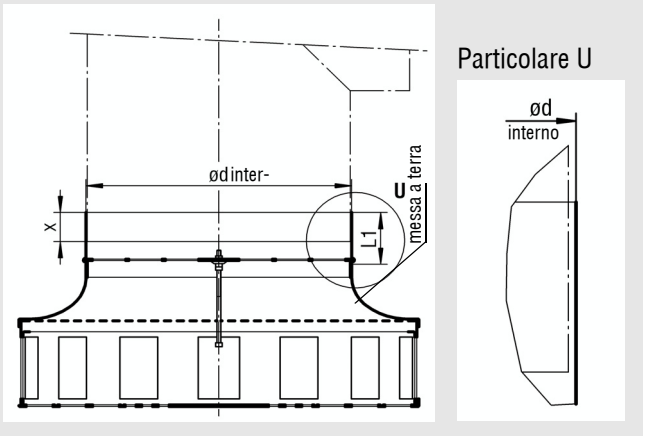
Non accettiamo resi.

# Istruzioni supplementari per l´uso secondo ATEX 2014/34/UE per il diffusore a lancio variabile IKA

**Serranda di taratura (-DV1/-DV3)**
Collegamento a canale spiroidale
senza guarnizione di tenuta in gomma (-DV1)
con guarnizione di tenuta in gomma (-DV3)




**Serranda (-DV2)**
Collegamento a canale di raccordo secondo DIN 24147 (es. curve, elemento a T ecc.)



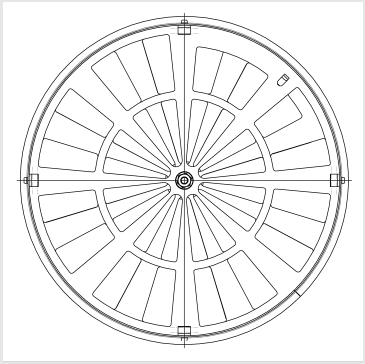

La serranda regolabile viene collegata in modo solidale al diffusore in stabilimento. E' possibile azionare la serranda dal basso.
(in senso antiorario - serranda CHIUSA)

**Grandezze disponibili**

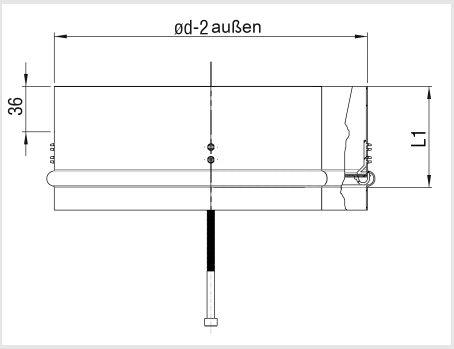
| NW | ød | x | L1 |
|---|---|---|---|
| **300** | 180 | 40 | 80 |
| **400** | 250 | 60 | 100 |
| **500** | 315 | 60 | 100 |
| **600** | 400 | 80 | 120 |
| **800** | 500 | 80 | 120 |

**Serranda**

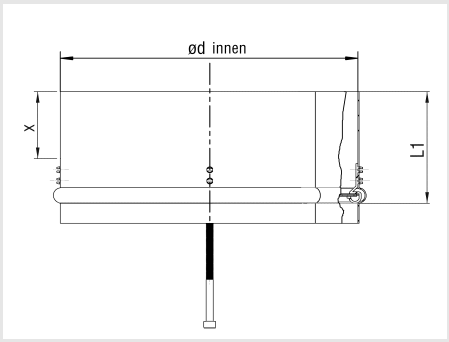
vista dall´alto



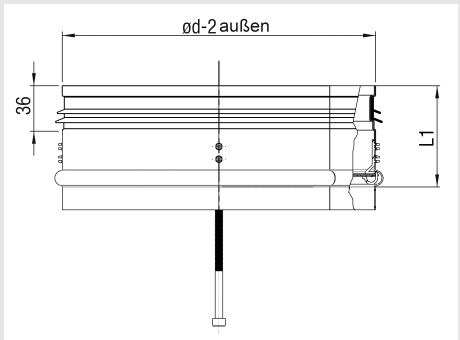
(-DV1)




(-DV2)




(-DV3)







Ci riserviamo modifiche di costruzione.

Non accettiamo resi.

# Istruzioni supplementari per l´uso secondo ATEX 2014/34/UE per il diffusore a lancio variabile IKA

## Istruzioni per il montaggio e la messa in servizio

Controllare che il diffusore non presenti danni prima di montarlo nella linea di ventilazione. Non installare apparecchi danneggati.

L´apparecchio può essere installato in impianti aerotecnici per mandata e ripresa per un utilizzo conforme alla sua destinazione d´uso.

Utilizzare solo materiale di fissaggio approvato.

Non fissare componenti aggiuntivi alla cassetta filtro.

Realizzare i collegamenti elettrici del diffusore al sistema di ventilazione.

Per evitare pericoli dati da scariche elettrostatiche, l´IKA deve essere messo a terra collegandolo al collegamento di terra della AKR. La AKR deve essere collegata al collegamento equipotenziale a cura del cliente

Verificare che gli impianti di ventilazione non siano esposti a condizioni d´esercizio gravose come oscillazioni, colpi d´ariete o che vengano utilizzati con mezzi contenenti elevate percentuali di particelle solide.

Gli schemi elettrici sono disponibili nelle informazioni supplementari Schako.

Il cablaggio e la messa in servizio di impianti elettrici possono essere svolti solo da elettricisti qualificati.

## Note sulla manutenzione e sulle ispezioni

Una corretta manutenzione aumenta la sicurezza d´esercizio e la durata utile dell´apparecchio. Per questo, gli apparecchi devono essere sottoposti regolarmente a manutenzione.

Se sono definite scadenze per la revisione, rispettarle.

Gli operatori devono essere informati prima dell´inizio dei lavori di manutenzione e ispezione.

Osservare le misure di protezione indicate nella scheda tecnica di sicurezza dell´esercente. Escludere i pericoli derivanti dal contatto o dall´inalazione di sostanze pericolose adottando misure tecniche adeguate.

Prima della manutenzione o dell´ispezione, spegnere tutte le parti dell´impianto a monte e a valle dell´apparecchio e bloccarle contro la riaccensione involontaria.

Osservazione delle indicazioni per la cura e dei criteri di prova:

- I diffusori devono essere puliti quando necessario o a intervalli definiti, i diffusori non devono essere impolverati.
- Ispezione visiva dell´apparecchio
- Controllare il corretto fissaggio dell´apparecchio
- Verificare che il collegamento di terra e i relativi contatti siano saldi
- Controllo del funzionamento
- Gli ulteriori controlli da svolgere sono indicati nella documentazione tecnica o nei manuali per la manutenzione

**Attenzione:**
Pericolo per scariche elettrostatiche.
Pulire solo con un panno umido.



Ci riserviamo modifiche di costruzione.

Non accettiamo resi.

## Denominazione del tipo

Ci riserviamo modifiche di costruzione.
Non accettiamo resi.

**Istruzioni supplementari per l´uso secondo ATEX 2014/34/UE per il diffusore a lancio variabile IKA**

## Dichiarazione di conformità

BUREAU VERITAS

# Konformitätsbescheinigung

(1)

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen – **Richtlinie 2014/34/EU**

(3) Bescheinigungsnummer

**EPS 11 ATEX 2 306 X** **Revision 2**

(4) Gerät: Deckenimpulsauslässe Typ PIL
Ideal Komfort Auslass Typ IKA
Deckendrallauslass Typ DQJ
Deckenauslass Typ 4DF

(5) Hersteller: Schako KG

(6) Anschrift: Steigstraße 25-27
78600 Kolbingen
Deutschland

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Konformitätsbescheinigung festgelegt.

(8) Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH bescheinigt aufgrund einer freiwilligen Prüfung auf Basis der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie. Die Ergebnisse der Prüfung sind in der vertraulichen Dokumentation unter der Referenznummer 10TH0561 festgelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit:

**EN ISO 80079-36:2016** **EN ISO 80079-37:2016**

(10) Falls das Zeichen „X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese Konformitätsbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 2014/34/EU. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

II 2G Ex h IIC T6 Gb

II 2D Ex h IIIC T80°C Db

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

H. Schaffer

Hamburg, 20.10.2020

Seite 1 von 2

Bescheinigungen ohne Unterschrift und Siegel haben keine Gültigkeit. Diese Bescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung von Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH. EPS 11 ATEX 2 306 X, Revision 2.

BUREAU VERITAS
Consumer Products Services Germany GmbH
Oehleckerring 40, D-22419 Hamburg
Phone: +49 40 74041-0
cps-hamburg@bureauveritas.com
www.bureauveritas.de/cps



Ci riserviamo modifiche di costruzione. Non accettiamo resi.

BUREAU VERITAS

# Anlage

(13)

(14) **Konformitätsbescheinigung EPS 11 ATEX 2 306 X** **Revision 2**

(15) Beschreibung des Gerätes:

Die verschiedenen Luftauslässe dienen zur Luftstrahlführung in Räumen. Die Auslässe bestehen aus Stahlblech mit einer antistatischen Lackierung.

(16) Referenznummer: 10TH0561

(17) Besondere Bedingungen:

Es muss sichergestellt werden, dass alle metallischen Teile ordnungsgemäß und dauerhaft mit dem Erdpotential verbunden sind.

Die an- und eingebauten elektrischen Geräte müssen in geeigneter Weise explosionsgeschützt ausgeführt sein. Die Zusammenführung von elektrischen und nichtelektrischen Geräten muss erneut sicherheitstechnisch betrachtet werden.

Zur Vermeidung von Gleitstielbüschelentladungen muss bei den Auslässen mit RAL Lack sichergestellt werden, dass die Luft im Lüftungssystem keine starke Belastung an nichtleitfähigen Partikeln aufweist.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen:

Durch Übereinstimmung mit Normen abgedeckt.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Hamburg, 20.10.2020

H. Schaffer



Bescheinigungen ohne Unterschrift und Siegel haben keine Gültigkeit. Diese Bescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung von Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH. EPS 11 ATEX 2 306 X, Revision 2.

BUREAU VERITAS
Consumer Products Services Germany GmbH
Oehleckerring 40, D-22419 Hamburg
Phone: +49 40 74041-0
cps-hamburg@bureauveritas.com
www.bureauveritas.de/cps